

## ÉDITO

C'est avec un plaisir partagé que nous allons nous retrouver pour cette huitième édition de la Biennale de Cirque, deuxième festival de cirque contemporain de notre région, qui se déroulera sur tout le territoire de la CAPI.

Le Vellein, scènes de la CAPI, vous a concocté une programmation ludique, poétique, acrobatique, jonglistique et sportive ! En effet, en cette année de Jeux Olympiques, les artistes de cirque, représentant une dizaine de nationalités du monde entier, vont vous emmener dans un tourbillon de défis physiques et de compétitions amicales !

Le week-end final sur le site du Vellein viendra clore cette Biennale par une grande fête pour tous les âges, avec un chapiteau hors du commun, des spectacles pour tous, des animations et des ateliers, un espace restauration. Nous aurons aussi la joie de retrouver cette année un grand projet participatif mené par notre artiste associé, Yan Raballand, qui réunira une soixantaine d'habitants du territoire pour un spectacle intergénérationnel et multidisciplinaire.

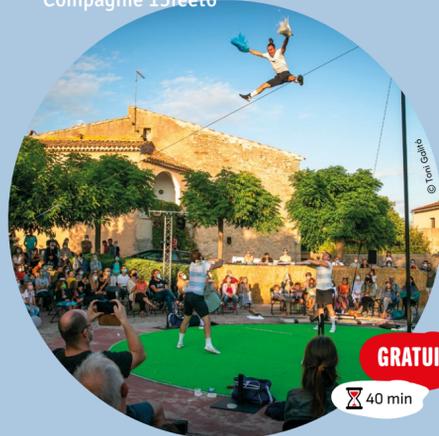
Alors, ensemble, ouvrons grand les Olympiades du cirque !

Jean Papadopolo  
Président de la CAPI

# SPECTACLES SUR LE TERRITOIRE DE LA CAPI

## LEAGUE & LEGEND

Compagnie 15feet6



GRATUIT

40 min



**CHÈZENEUVE** PLATEAU SPORTIF

Mardi 28 mai | 19h00

**ÉCLOUSE-BADINIÈRES** STADE LAURENT BELLET

Mercredi 29 mai | 19h00



**VAULX-MILIEU** STADE

Jeudi 30 mai | 19h00

**POM-POM BOYS** ACROBATES

À l'aide de perches de saut et de ruban adhésif, nos trois acrobates pulvérisent les records de toutes les disciplines olympiques. Peu importe de quel sport il s'agit, seul le spectacle compte. Désopilant et spectaculaire !

## COPYLEFT

Compagnie NDE - Niganor de Elia



GRATUIT

45 min

**BOURGOIN-JALLIEU** PARC DES LILATTES

Mardi 28 mai | 19h00

**CRACHIER** STADE

Mercredi 29 mai | 19h00

**SUCCIEU** STADE

Jeudi 30 mai | 19h00

**LA DREAM TEAM DE L'IMPROVISATION JONGLÉE**

Copyleft est une tornade de jonglage dansé agrémentée d'une bonne dose d'humour. À l'aide de cerceaux, balles et massues, cinq jongleurs défient l'espace à une vitesse folle. Une succession de défis improvisés pour un spectacle ultra-physique !

## FAUDRAIT PAS RESTER PLANTÉS LÀ

Compagnie La Folle Allure



GRATUIT

45 min

**SATOLAS-ET-BONCE** PARKING DU TERRAIN DE FOOT

Mardi 28 mai | 19h00

**SAINT-SAVIN** PARKING DE LA MAIRIE

Mercredi 29 mai | 19h00

**MAUBEC** COUR DE L'ÉCOLE LE SADIAU

Jeudi 30 mai | 19h00

**PIROUETTES CHORÉGRAPHIÉES POUR DEUX VÉLOS ACROBATIQUES**

Chacun sur son vélo, voire même à deux sur un vélo, leurs corps en équilibre ; c'est parti ! Ça roule, ça s'arrête, ça voltige, ça danse, ça s'empile, ça trébuche, ça repart, ça tourne en rond... ou pas.

## SOLITUDE-S

Compagnie La Migration



GRATUIT

30 min



**MEYRIÉ** STADE

Samedi 1<sup>er</sup> juin | 17h00

**FOUR** PARC DU GALOUBIER

Dimanche 2 juin | 17h00

**CHÂTEAUVILAIN** FACE À LA MAIRIE

Lundi 3 juin | 19h00

**S'ABANDONNER EN TOUTE LÉGÈRETÉ À L'INÉVITABLE GRAVITÉ**

Enveloppé d'une musique envoûtante, l'acrobate se laisse emporter par les mouvements rotatifs d'un balancier géant, haut de 6 mètres. Cette performance toute en suspension entraîne le spectateur dans un voyage en apesanteur.

## ÉTRANGES ÉTRANGERS

Duo Kilombo



GRATUIT

40 min

**LA VERPILLIÈRE** JARDIN DE VILLE

Lundi 3 juin | 19h00

**SAINT ALBAN DE ROCHE** PLACE DU VILLAGE

Mardi 4 juin | 19h00



**NIVOLAS-VERMELLE** STADE DU VILLAGE

Mercredi 5 juin | 19h00

**S'APPROVOISER EN S'AMUSANT**

Monocycle, portés, main à main et jonglage lient les deux personnages qui se fréquentent la tête en bas et partagent la même roue. Entre tolérance et légèreté, ils jouent de leurs différences et envoient valser le repli sur soi.

## DE CUYPER VS. DE CUYPER

Compagnie Pol & Freddy



GRATUIT

55 min



**DOMARIN** DEVANT LA SALLE DE LA FERRONNIÈRE

Lundi 3 juin | 19h00

**SAINT-QUENTIN-FALLAVIER**

TERRAIN EXTÉRIEUR DU GYMNASÉ DU LOUP

Mardi 4 juin | 19h00

**SÉRÉZIN-DE-LA-TOUR** PARKING DE LA MAIRIE

Jeudi 6 juin | 19h00

**MATCH JONGLÉ HILARANT, VERTUEUX ET ABSURDE**

Dans ce spectacle loufoque, deux frères jongleurs s'affrontent pour le meilleur et pour le rire. Des supporters enthousiastes, un arbitre strict et un commentateur pas toujours objectif complètent le tableau. Qui de De Cuyper ou De Cuyper remportera le match ?

## CLAN CABANE

Compagnie la Contrebande



GRATUIT

45 min



**RUY-MONTCEAU**

CHAMP DE FOIRE DERRIÈRE LA SALLE LAVITEL

Mardi 4 juin | 19h00

**L'ISLE D'ABEAU** PARC SAINT-HUBERT

Mercredi 5 juin | 19h00



**LES ÉPARRES** STADE

Jeudi 6 juin | 19h00

**CONSTRUCTION DE CABANE SUR TRAMPOLINE**

Cinq acrobates malicieux, deux trampolines, quelques sangles et planches de bois, voici les ingrédients pour un spectaculaire construction de cabane, avec ses réussites, échecs, envolées et chutes. Une époustouflante ode à l'enfance et à l'amitié !

levellein.capi-agglo.fr

En 2024, ouvrons grand les Olympiades du cirque !

28 MAI  
AU 9 JUIN  
2024

Le Vellein  
SCÈNES DE LA CAPI

Le Vellein  
SCÈNES DE LA CAPI

Scène ressource en Isère  
Scène conventionnée d'intérêt national  
"Cirque en territoire"

dévoilera sa saison  
2024 - 2025

- EN LIGNE  
mercredi 12 juin
- SAMEDI 14 SEPTEMBRE  
Théâtre du Vellein  
149 avenue du Driève - 38090 Villefontaine
- OUVERTURE DE LA BILLETTERIE  
mardi 17 septembre
- PLUS D'INFORMATIONS SUR  
www.levellein.capi-agglo.fr  
Tél. 04 74 80 71 85

# SITE DU VELLEIN, WEEK-END FINAL

## LE PIANOTEUR & LA BOULE DE NEIGE

Compagnie La Toupine

Tout public

GRATUIT



### DÉAMBULATIONS IMPROMPTUES

Chaud devant ! Attention où vous mettez les pieds, vous pourriez bien croiser un piano-triporteur écolomusico qui fume, qui neige, qui bulle... Ou son acolyte téléféérique, l'œuf télécabine sur roulettes, truffé de bidules foldingues.

## DER LAUF

Compagnie Les Vélocimanes associés

Visible dès 10 ans

• Tarif plein 12€  
• Tarif mini 8€

55 min



### SALLE D. BALAVOINE

Vendredi 7 juin • 18h30 | Samedi 8 juin • 18h00 |  
Dimanche 9 juin • 16h30

### DÉFIS INSENSÉS ET DÉSOPILANTS AU SUSPENS DÉLICIEUSEMENT INSOUTENABLE

Coiffé d'un seau sur la tête, un jongleur part à l'aveuglette dans une série d'expériences inutiles. Vous serez son seul guide et advienne que pourra. Rien ne pourra empêcher le cours des choses... À part vous peut-être ?

## JEUX DE CORPS

Projet participatif mené par Yan Raballand

Tout public

GRATUIT

50 min



PROJET SOUTENU AU TITRE DU LABEL OLYMPIADE CULTURELLE PARIS 2024

### THÉÂTRE DU VELLEIN

Samedi 8 juin • 15h00 | Dimanche 9 juin • 14h30  
• SANS RÉSERVATION / SOUS RÉSERVE DES PLACES DISPONIBLES •

Ce projet participatif, aux couleurs des JO, rassemble des habitants du territoire et des artistes. Pensé en mosaïque autour de 4 disciplines artistiques : théâtre, cirque, danse et collecte de témoignages radiophoniques, il incarne les valeurs fédératrices de l'esprit du sport. Ce spectacle est construit par la Compagnie Contrepoint – Yan Raballand avec les artistes associés du Vellein et la participation du Conservatoire Hector Berlioz CAPI et l'École de Cirque du Nord-Isère.

## ATELIERS CIRQUE

### Ateliers jonglage et équilibre

GRATUIT

Accès libre dès 3 ans

### sous chapiteau - Parc du Vellein

animés par l'École de Cirque du Nord-Isère

Samedi 8 juin

13h00-14h30 / 15h30-16h45 / 17h30-19h00

Dimanche 9 juin

13h00-14h00 / 15h30-16h30 / 17h00-18h00

Nous remercions l'École de Cirque du Nord-Isère pour ces ateliers et pour la présence de leur chapiteau, pour le plus grand plaisir de tous.

### Atelier musique et équilibre corporel

#### Théâtre du Vellein

animé par Coline Rigot  
Compagnie Les Colporteurs

GRATUIT

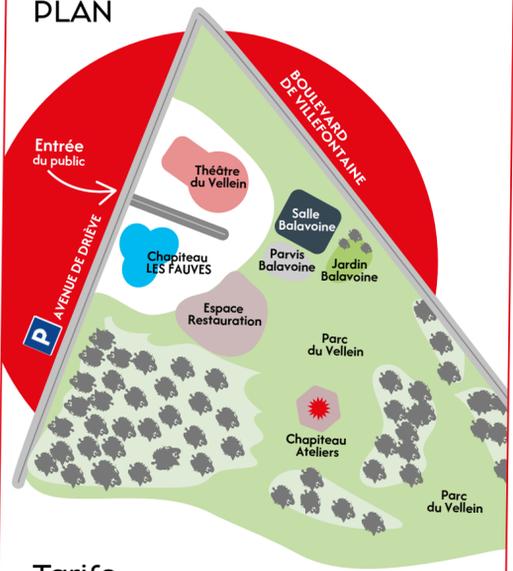
6 - 8 ans

Dimanche 9 juin

13h15-14h00 (réservation sur place)

## INFOS PRATIQUES

### PLAN



### Tarifs

Tarif mini pour les moins de 26 ans inclus, demandeurs d'emploi et bénéficiaires des minima sociaux, les personnes à mobilité réduite, les professionnels du spectacle, sur présentation d'un justificatif.

### Billetterie

Places en vente dès le **mardi 14 mai à 13h30**

#### THÉÂTRE DU VELLEIN

Avenue du Driève • 38090 Villefontaine • Tél. 04 74 80 71 85  
Du mardi au vendredi 13h30 - 17h00 / Vendredi 7 juin 13h30 - 20h30  
Samedi 8 et dimanche 9 juin - à partir de 9h30

#### • Modes de règlement acceptés

Chèque (à l'ordre du Trésor Public), espèces, carte bancaire, chèque-vacances, Pass'Culture, Pass'Région, Carte Tatttoo Isère

#### OFFICE DE TOURISME CAPI

1 place Carnot • 38300 Bourgoin-Jallieu • Tél. 04 74 93 47 50

#### EN LIGNE

www.levellein.capi-agglo.fr - Paiement CB sécurisé  
Impression des billets à domicile possible, sauf pour le tarif mini nécessitant un justificatif

### Restauration

Des foodtrucks avec chacun leur univers culinaire - COMME AU RESTO, LA BOUCHÉE LOCALE, GLACIER PAGE, ... - ainsi qu'une buvette vous accueillent tout au long du week-end.

## LES FAUVES

Compagnie Ea Eo

Visible dès 9 ans

• Tarif plein 20€  
• Tarif mini 10€

1h30



### SOUS CHAPITEAU - PARKING DU VELLEIN

Vendredi 7 juin • 20h30 | Samedi 8 juin • 20h30 |  
Dimanche 9 juin • 11h00

### JONGLAGE INSOLITE SOUS BULLE OU LE COMBAT CONTRE LA GRAVITÉ

Bienvenue dans la station spatiale d'exploration du jonglage, le chapiteau bulle ! Ce spectacle en deux parties époustoufle par ses performances artistiques. Tout d'abord, place à la ménagerie qui se visite tel un zoo. On y croise toutes sortes d'artistes et du jonglage avec la plante des pieds, du jonglage sous l'eau, du jonglage de loin, du jonglage en transe. Puis vient l'heure de la cérémonie qui célèbre l'acharnement et l'endurance. Un jonglage de l'épuisement qui ne s'épuise pas et continue encore et encore... Les Fauves ou comment renouveler l'art du jonglage avec humour et inventivité.

## TOYO

Compagnie Les Colporteurs

Visible dès 3 ans

Tarif unique 5€

30 min



### JARDIN DE BALAVOINE

Samedi 8 juin • 10h00, 11h00 et 16h30 |  
Dimanche 9 juin • 10h00 et 15h30

### UN BERNARD-L'HERMITE VERSION GILLOU DANS SON TUYAU DE CHANTIER

Colline la musicienne fait chanter Toyo. Toyo, c'est un tuyau de chantier. Gillou se glisse à l'intérieur. Et le voilà qui s'en fait une carapace, un costume, un chapeau, une manche à air, un périscope, un avion, une maison... Il le traverse en tous sens, se plie et s'entortille. Un joyeux cirque musical pour les tout-petits et leur famille.

## SOLSTICE

Compagnie Contrepoint  
Yan Raballand

Tout public

GRATUIT

30 min



### PARC DU VELLEIN

Samedi 8 juin • 17h00 | Dimanche 9 juin • 11h00 et 17h30

#### VOYAGE HYPNOTIQUE EN ROUE CYR

Deux hommes à l'amour fraternel et deux Roues Cyr, fidèles complices du déséquilibre. Ce quatuor dessine avec force et délicatesse un ballet de courbes, un mouvement perpétuel comme une pendule. Il nous transporte dans un univers hypnotique et fascinant, au son d'une musique jouée en direct au violoncelle.

## SOIRÉE GUINGUETTE

LYGAH

Tout public

GRATUIT

1h00



### PARVIS SALLE D. BALAVOINE

Samedi 8 juin • 22h00

Pour cette fin de soirée, place au rythme des années folles de Harlem, avec le quintet de swing LYGAH ! Ce concert à écouter, voir et danser vous ramènera dans les ambiances du Savoy et du Cotton Club, lieux où les plus grands noms du jazz ont brillé.

## ANIMATIONS week-end

Retrouvez tout au long du week-end des animations en résonance avec le programme, une autre manière de profiter de la Biennale et de faire une pause en famille.

### Passe-tête Circus

Passez une tête pour une photo souvenir !

### Maquillage Circus / Sculpture sur ballon / Bulles de savon

L'Association Abracadacarotte vous accompagne tout le week-end pour des impromptus surprises avec du maquillage, des sculptures sur ballons et des bulles géantes. Venez illuminer cette Biennale et vous amuser avec nous !

### Jeux en bois

Une pause ludique pour jouer en famille ou entre amis.

### Memory géant

Exercice de mémoire. Jouez au memory géant, réalisé par les classes de l'école Robert Hugonnard d'Éclose-Badinières autour du cirque contemporain, dans le cadre du PLEAC de la CAPI par Marianne Rulland, Compagnie SCoM.

### Livres en piste

En partenariat avec la Médiathèque CAPI Villefontaine  
Partez pour un voyage au centre de la piste : livres, jeux et dessins...

### Déambulez dans la rue de la transition

Laissez-vous guider par l'Association pour une Gestion Durable de l'Énergie et découvrez les initiatives du territoire pour développer la transition énergétique.

**Les Complices**, spectateurs investis dans la vie du Vellein, nous accompagnent sur cette Biennale et sont heureux de partager avec vous cette manifestation festive.

Le Vellein est heureux de reconduire son partenariat avec l'école de Cirque du Nord-Isère et de permettre aux familles de ses élèves d'assister à leur spectacle de fin d'année sous chapiteau.

La Biennale de Cirque est un événement à l'initiative de la CAPI organisé par Le Vellein, scènes de la CAPI, avec le soutien fidèle du Département de l'Isère, de la Région Auvergne-Rhône-Alpes et du Ministère de la Culture dans le cadre d'un conventionnement «Cirque en territoire». De nombreux partenaires se sont associés à cette nouvelle édition, qu'ils en soient tous remerciés.

## CALENDRIER

Sur le territoire de la CAPI

### MARDI 28 MAI

• CHÈZENEUVE • 19h • League & Legend  
• BOURGOIN-JALLIEU • 19h • Copyleft  
• SATOLAS-ET-BONCE • 19h • Faudrait pas rester plantés là

### MERCREDI 29 MAI

• ÉCLOSE-BADINIÈRES • 19h • League & Legend  
• CRACHIER • 19h • Copyleft  
• ST-SAVIN • 19h • Faudrait pas rester plantés là

### JEUDI 30 MAI

• VAULX-MILIEU • 19h • League & Legend  
• SUCCIEU • 19h • Copyleft  
• MAUBEC • 19h • Faudrait pas rester plantés là

### SAMEDI 1<sup>ER</sup> JUIN

• MEYRIÉ • 17h • Solitude-s

### DIMANCHE 2 JUIN

• FOUR • 17h • Solitude-s

### LUNDI 3 JUIN

• CHÂTEAUVILAIN • 19h • Solitude-s  
• LA VERPILLIÈRE • 19h • Étranges Étrangers  
• DOMARIN • 19h • De Cuyper vs. De Cuyper

### MARDI 4 JUIN

• RUY-MONTCEAU • 19h • Clan Cabane  
• ST ALBAN DE ROCHE • 19h • Étranges Étrangers  
• ST-QUENTIN-FALLAVIER • 19h • De Cuyper vs. De Cuyper

### MERCREDI 5 JUIN

• L'ISLE D'ABEAU • 19h • Clan Cabane  
• NIVOLAS-VERMELLE • 19h • Étranges Étrangers

### JEUDI 6 JUIN

• LES ÉPARRES • 19h • Clan Cabane  
• SÉRÉZIN-DE-LA-TOUR • 19h • De Cuyper vs. De Cuyper

Buvette sur site

## CALENDRIER

Sur le site du Vellein Villefontaine

### VENREDI 7 JUIN

• 18H30 • DER LAUF • Salle D. Balavoine  
• 20H30 • LES FAUVES • Sous chapiteau, parking du Vellein

### SAMEDI 8 JUIN

• 10H00 • TOYO • Jardin de Balavoine  
• 11H00 • TOYO • Jardin de Balavoine  
• 13H00 • ATELIER JONGLAGE ET ÉQUILIBRE • Sous chapiteau - Parc du Vellein  
• 15H00 • JEUX DE CORPS • Théâtre du Vellein  
• 15H30 • ATELIER JONGLAGE ET ÉQUILIBRE • Sous chapiteau - Parc du Vellein  
• 16H30 • TOYO • Jardin de Balavoine  
• 17H00 • SOLSTICE • Parc du Vellein  
• 17H30 • ATELIER JONGLAGE ET ÉQUILIBRE • Sous chapiteau - Parc du Vellein  
• 18H00 • DER LAUF • Salle D. Balavoine  
• 20H30 • LES FAUVES • Sous chapiteau, parking du Vellein  
• 22H00 • SOIRÉE GUINGUETTE • Parvis Salle D. Balavoine

### DIMANCHE 9 JUIN

• 10H00 • TOYO • Jardin de Balavoine  
• 11H00 • LES FAUVES • Sous chapiteau, parking du Vellein  
• 11H00 • SOLSTICE • Parc du Vellein  
• 13H00 • ATELIER JONGLAGE ET ÉQUILIBRE • Sous chapiteau - Parc du Vellein  
• 13H15 • ATELIER MUSIQUE ET ÉQUILIBRE CORPOREL • Théâtre du Vellein  
• 14H30 • JEUX DE CORPS • Théâtre du Vellein  
• 15H30 • TOYO • Jardin de Balavoine  
• 15H30 • ATELIER JONGLAGE ET ÉQUILIBRE • Sous chapiteau - Parc du Vellein  
• 16H30 • DER LAUF • Salle D. Balavoine  
• 17H00 • ATELIER JONGLAGE ET ÉQUILIBRE • Sous chapiteau - Parc du Vellein  
• 17H30 • SOLSTICE • Parc du Vellein